



こうどう えが お  
行動しよう！笑顔のために

HAKKEN

# 第2回いいところ発見TOUR

## トヨタ自動車工場見学



こうじょうけんがく  
工場見学（イメージ）



とよた かいがん  
トヨタ会館：  
はいおりんろぼっと

とよた かいがん とよた くるま しやしん  
トヨタ会館：トヨタの車と写真が撮れます。

せかいてき ゆうめい とよた じどうしゃ こうじょう けんがく  
世界的に有名なトヨタ自動車の工場を見学します。あんぜん、こうりつ、せいかく  
安全に、効率よく、正確に車を作るために、いろいろな工夫をしていることが分かります。なつやすみ  
夏休みですので、お子さんと一緒に参加されるのもいい思い出になると思います。

にちじ ねん がつ にち ちゅう  
日時：2017年8月10日（木）9：45 ～ 13：00

あつまる ばしょ  
集まる場所：あいちかんじょうてつどう みかわとよたえき えきまえ  
愛知環状鉄道 三河豊田駅 駅前バス停に9：45までに集まってください。

かね  
お金：200円（バス代）

ていじん  
定員：14人

もうしこ  
申込み：下記連絡先まで電話か、メールでお願いします。

ほか  
その他：・3才にならない子どもは参加できません。

あんぜん  
・安全のため、くつをはいてきてください。（サンダルやハイヒールは禁止）

こうじょう なか しやしん けいたいでんわ すまーとふおん  
・工場の中で写真（携帯電話、スマートフォンを含む）を撮れません。

We will visit the world-famous Toyota Motor's factory. You can find there are a lot of efforts to produce cars safely, efficiently and accurately. It is nice to join the tour with your kids for their summer vacation.

Date & Time: Thursday, August 10 2017, 9:45 - 13:00

Meeting place: Please come to the bus stop in front of Mikawa Toyota station of Aichi Kanjo Tetsudo (Aichi Loop Line) by 9:45.

Expense: ¥200 (Bus fare)

Application: Please contact us by calling or e-mail to the contact information below. We can accommodate 14 applicants.

Notes:  
・ Children less than 3 years old cannot join this tour.  
・ Please wear shoes for safety reasons. People wearing sandals or heels are not allowed to join the tour.  
・ Taking photos in the factory are strictly prohibited.

日 期: 2017年8月10日（周四）9：45～13：00

集合地点: ～9：45 愛知環状線 三河豊田駅前巴士站

費用: 200 日元（巴士費）

定 員: 14 名

報 名: 請参照下述联系地址，通过电话或邮件报名

其 他:

- ・ 参加対象：3 岁以上
- ・ 为了安全起见，请不要穿拖鞋，凉鞋，高跟鞋。
- ・ 工厂内禁止拍照（包括手机）

Inquiries / Application : ASTE  
Honryu43, Honmachi, Toyota City  
TEL : 0565-52-0362  
e-mail: astenasa@hm9.aitai.ne.jp



といあわ もうしこ  
問合せ・申込み  
こうえきざいだんほうじん  
公益財団法人あすて

とよた しほんまちほんりゅう  
豊田市本町本 電 4 3  
TEL : 0 5 6 5 - 5 2 - 0 3 6 2

e-mail: astenasa@hm9.aitai.ne.jp